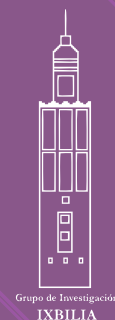


Comité Organizador
Salud Flores Borjabad
Rosa Salgado Suárez
Rosa Torres Ruiz

Con la colaboración de:
Universidad de Sevilla. Dicerrectorado de Relaciones Institucionales
Facultad de Filología
Cátedra al-Babtain de Estudios Árabes- Universidad de Sevilla

Actividad con reconocimiento de créditos:
0,4 ECTS/1 LRU



JORNADAS DE ESTUDIOS FILOLÓGICOS ÁRABES

La lengua como reflejo de una sociedad en evolución



Viernes 13 de marzo de 2015
Aula 201 (Aula Magna), Facultad de Filología

JORNADAS DE ESTUDIOS FILOLÓGICOS ÁRABES

La lengua como reflejo de una sociedad en evolución

9.00h

Presentación: Rafael Valencia Rodríguez
(Grupo Ixbilia – Universidad de Sevilla)

SESIÓN I

Moderador: Rafael Valencia

9.30h

Luz Gómez García (Universidad Autónoma de Madrid)
¿Darwish, Darwich, Darwix? Viajes de ida y vuelta en la traducción de poesía árabe en español

10.30h

Salvador Peña Martín (Universidad de Málaga)
La palabra inmutable que todo lo transforma: las Mil y una noches, el lenguaje y la lengua árabe

SESIÓN II

Moderador: Ana Torres García

12.00h

Salud Flores Borjabad (Grupo Ixbilia – Universidad de Sevilla)
La evolución del texto dentro de la caricatura en el mundo árabe

12.30h

Rosa Torres Ruiz (Grupo Ixbilia – Universidad de Sevilla)
El papel “revolucionario” de la lengua árabe en la literatura surrealista contemporánea

13.00h

Rosa Salgado Suárez (Grupo Ixbilia – Universidad de Sevilla)
La evolución de los métodos para la enseñanza y el aprendizaje del árabe marroquí: del árabe vulgar al árabe marroquí

SESIÓN III

Moderador: Rosa Salgado Suárez

Panel de Jóvenes Investigadores (I)

16.00h

Miriam Berenguer Garrido (Grupo Ixbilia – Universidad de Sevilla)
La enseñanza de la Lengua Árabe en entornos no universitarios
José Carlos Acejo Lama (Grupo Ixbilia – Universidad de Sevilla)
El dialecto árabe de Beirut y su coexistencia con otras lenguas
Mahdjouba Mohamed El-Ouali (Universidad de Sevilla)
La presencia del léxico español en el dialecto hasaniyya
Mila Mohamed Salem (Universidad de Sevilla)
La ciencia en al-Andalus. Mi experiencia traduciendo al farmacólogo malagueño Ibn al-Baytar

SESIÓN IV

Moderador: Rosa Torres Ruiz

Panel de Jóvenes Investigadores (II)

18.30h

Maribel García Lafuente (Grupo Ixbilia – Universidad de Sevilla)
La presencia española en Marruecos y en el Sáhara Occidental: enseñanza e hispanismo
Carmen Benítez Uega (Universidad de Sevilla)
Analogías entre la escatología dantesca e islámica
Alfredo Crespo Borralló (Grupo Ixbilia – Universidad de Sevilla)
La nueva poética árabe: un acercamiento a través de la traducción
Omar Salem Ould García (Universidad Complutense de Madrid)
Algunos poetas árabes contemporáneos y elementos autobiográficos en sus obras

21.00h

Entrega de certificados